

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

POLITIKAI, SZÉPIRODALMI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP. — MEGJELENIK HETENKÉNT EGYSZER: VASÁRNAP.

Szerkesztőség: Szentmihály-utca 1. sz. Telefonszám: 53.
hova minden a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

Előfizetési ára

egész évre 8 K., félévre 4 K., negyedévre 2 K. Egyes szám ára 20 fill

Felelős szerkesztő:

Dr. FRIEDMANN GYULA.

Kiadó: PAPP GYÖRGY.

Kiadóhivatal: **Papp György könyvnyomtató intézete**
hová a hirdetési díjak küldendők.

Hirdetések díjszabási árban számíttatnak. — Nyílttér sora 50 fillér.

Ante portas.

Egy fekete alak áll a kapuk előtt és benevet a léczkerítések mögül; nagyatyáink réme és ükapáink imádságos körmeneteinek okozója, régi ellenség: a kolera!

Vészhirek nyargaltan-nyargálnak szerte Európa övén, kisdéd gátak emeltetnek és közben hivatalos czáfolatok igyekeznek megnyugtanni a remegő közvéleményt, büszke hivatkozások történnek az emberi elme diadalmas előrehaladását jelentő találmányokra, egészségügyi állapotaink és intézményeink tökéletesbülésére, melyek az előálló veszedelem erejét megtörnék, lefokoznák, bilincsbe vernék, hasztalan!

Az átlagos emberi elme a megfélemlítések nevelőeszközeivel fejlődik, elvégre a vallás sem más, mint egy színpompás terrorizálás eljövendő bűnhődések villogtatásával, s így nem lehet csodálatraméltó, ha — mint egy nagy békacomb villanyos áramok miatta — középeurópa idegesen reszket össze a fenyegető, előhírnököket küldő rém előtt!

Bűneink vannak, ugynevezett század-bűnök, vagy ha ez kellemetesebb: szezón-bűnök. Legnagyobb bűnünk — közös vétünk, minden európai nemzeteknek, hogy megfélemlítünk arról: elvégre egy nagy család vagyunk mindannyian, a homó sapiens jobbsorsra hivatott fajtája és csak máz, egy kis romantika és sok-sok önzés a

a nemzetiesdi, a nemzetek szerinti erőszakos és önkényes eloszlás.

Önzően kisdéd játékok folynak egy-egy vélt határvonalakkal elzárt terület: ország keretén belül. Nagyhatalmi lázalmok szövődnek és efemer mozgalmakra ütnek harciüstöt egy emberöltőig tartó dicsőségről, aranyhimes udvari egyenruháról, csillogó érdemkeresztekről szólnak az egyéni vágyak, élettörekvések. Az önzés, az önző egoizmus százada ez, egoista az egyed és egoisták a nemzetek is!

A ködlővel diszjelzett albion hajószörnyek építésében meríti ki minden fantáziáját és örömet, elvi harczokban izzik a gondolatok lomha népe: don Quihote unokája és gyarmatok hosszú soráról sző álmot egy középkori allűrjü császár, minden bajszok Imperátorja; a gall kakas Gloirenek nevezett szemétdombján szárnyaló légi flottáról álmodik, mi kicsiny népe egy rég eltűnt nagy álmországnak: békés jövődőknek termékeny időjeért verekszik.

Kisdéd, kisdéd játékok ezek, egy fekete rém áll a kapuk előtt és ügylehet: végigsöpör az álmokockákból épített várak között a Mars Imperator.

És most, talán most, éppen most lenne itt a kellő pillanat, hogy lelolvadjon közöttünk minden rendű és fajú, börszinű és nyelvű emberállatok között a századok emelte Potemkin-válaszfal és a közös veszély egy nagy láthatatlan

gyűrűként átfoghatna bennünket: közös érdekeink, általános emberi, faji érdekeink szolgálatára!

Le kellene győznünk végre egyesült erővel a betegségek ijedelmes rémeit, melyeket csak hanyagság, csak nemtörődomség okoz, közállapotok felszínes javítgatása, látszólagosan közjó intézmények vétkes tökéletlensége idéz elő.

Előre, a közös ellenfelek ellen, emberek, fehérek és feketék, turániak és árjak, gallok és ethiopok, előre! . . .

De mindez — innen, messzi szögletéből a keleti Európának — csak halk szava az aggodalomnak, csak az a hálátlan szó, mely a pusztába harsog, viszhangtalanul: ante portas!

Interpelláció,

Gyulafehérvár város összes közegészségügyi tényezőihez!

I. Van-e tudomásuk arról, hogy az országban és az ország közvetlen határain a legragályosabb betegség: az ázsiai kolera biztos és — sajnos — kétségbevonhatatlan szimptomái mutatkoztak?

II. Van-e tudomásuk arról, hogy e fenyegető veszéllyel szemben már minden nagyobb város a szokásos általános országos óvintézkedéseken kívül megtette mindazon elővigyázati lépéseket, melyeket a józan ész, az ésszerűség, a lakosság testi épségének és jólétének lelkiismeretes szolgálata ír elő?

III. Van-e tudomásuk arról, hogy minden nagyobb kereskedelmi gócponton, hol egy-egy vidék gazdasági

TÁRCZA.

A szó.

Carmen Sylva.

Ó, a szó, az nagyon könnyű holmi,
Hogy röpjön: a szellő is sok tán.
Virágpör és lágy kehely a hajban,
Ökörnyál a zöld mezőnek bokrán . . .

S mégis, mégis sulyosabb, mint ólom,
Szük méhében sorsok titka rejlik,
Hogy mi legyen ezzel a vén földdel:
Nyomor, halál mind belőle fejlődik . . .

S mégis, mintha szappan habja volna,
Buborékként játszunk vele egyre . . .
Léhan czélzunk: hisz pehelynél könnyebb,
S viszi a szél . . . viszi völgybe, hegyre . . .

Éjjeli kaland.

Irta: Fred Boutet.

Hajnali három óra volt. A kaszinó régóta zárva, a szállodában minden láng eloltva, mindenki nyugalomra tért.

— Rajta, itt az idő! mondta magában Duhaméau Artur. Leugrott az ágyáról, melyen ruhástól nyújtózott és zajtalanul, mezítláb ment felnyitni az ablakot.

Az éj sötét volt és Artur hallotta rezegni anélkül, hogy látta volna a park nagy fáinak a leveleit.

Visszament, elővette a kalapdobozát s két erős vékony göbös kötelet vett ki belőle. Az egyiket a zsebébe csuszította, a másikat pedig az ablakfához erősítette; leereszkedett rajta az alant levő erkélyig, mely a szálló első emeletén volt.

— Rajta! ismételte Artur nagyot nyelve. És óvatossan körülnézett az erkélyről.

Lámpaláza volt, mint mindig, mint a hogy van a legnagyobb művészeknek is. Lopott már körülbelül öt év óta és sikerrel, mert soha sem érték rajta és nem is fogták gyanuba! de mindannyiszor elkerülhetlenül lámpaláza volt és ez megmérgezte az életét.

Máskülönbén nagyon kedves, jól nevelt fiú volt, ki egy kitűnő katonaiskolában végezte tanulmányait. Ott vagyons társai közt, miután őt magát is bőségesen ellátta Duhaméau apó, ki nagy összegeket harácsol össze a tőzsdén, eltanult minden módot, melyet a civilizáció a modern embernek nyújt, hogy szórja a pénzt, míg egyet sem, mely a pénzszerzést megengedné.

Teljesen úgy disponálva, hogy mulatságon kívül semmittevással töltse az életét, kilépett az iskolából, mikor az öreg Duhaméau egy borzasztó krachban elhasalt s huszonegy óra alatt teljesen tönkre jutott s ráadásul még egy szélütés kioltotta az életét.

Artur mindössze 2628 frank 50 centime összeget örökölt utána csengő készpénzben, két és fél millió apai adósággal sulyosbitva, amellyel különben édeskeveset törődött.

Szeretettel nézett szemébe az életnek, ellenszenvvel a munkának s borzalommal a nyomornak és az egyetlen pályát karolta fel, mely megfelelt a kényszerhelyzetének: a tolvajlást.

Ez nem külön hivatás volt nála, sem parancsoló hajlam. Jobban szeretett volna becsületes lenni, mint tanuló társai, ha mint azoknak, neki is lett volna pénze. De nem volt és huszonegy éves kora óta a másokéban élt azt a látszatot adván a dolgoknak, hogy szilárd évjáradékot huz az anyja részéről.

A betörés jövedelmező, de aggasztó is volt rá nézve. Sikert aratott vele kézügyességével, gimnasztikai képességeivel s a tájékozódásokkal, melyeket társadalmi állása megengedett neki megszerezni, hogy biztosan operálhasson a magánlakásokban és különösen a gazdag szállókban. Ritkán gyakorolta ugyan ezt különben és a legdusabban jövedelmező alkalmakkor. Írtózatosan rettegett tőle, hogy elcsipik és mindenik merénylete a másoké ellen rettegésbe ejtette, mintha valami borzasztó sebzeti mütétet kellene kiállania. Csak azért lopott, hogy az állását és jó hírnevét mint elegáns ember fenntartsa és a botrány örökre tönkre tette volna.

A mostani évadban a legelőkelőbb német fürdők egyikét szemlélte ki működése teréről s pompás máhával a Grand Hotelbe szállva, mindjárt az első naptól kezdve az amerikai Simpson Aurórárt szemelte ki magának.

Ez, kinek nem volt kora, a tulságosan vörös álhaj, a nagyon fehér hamis fogak, a nagyon zománczos arcfestmény, a nagyon élénk piros ajkfesték s a nagyon

GS. ÉS KIR. UDVARI SZÁLLÍTÓK!

ERDÉLY legnaggyobb butorgyára!

Mestitz Mihály és fiai

MAROSVÁSÁRHELYEN és KOLOZSVÁRON.

Ajánlják kitűnő gyártmányu butoraikat, melyeket **42 év óta fennálló** gőzüzemre berendezett **butorgyárukban** állítanak elő. A butorokhoz csakis elsőrendű anyag lesz felhasználva. **Óriási választék! Olcsó árak! Legmesszebbmenő jótállás!** Vidéken meghívásra személyesen mutatjuk be mintáinkat és rajzainkat. **pentru Scoala - BCU Cluj-Napoca.**

és kereskedelmi élete bonyolódik le bizonyos meghatározott periodusokban, hol tehát szomszédos falvak és községek lakossága találkozik, élelmiszerek és termények halmozódnak fel, — a belügyminiszteri rendeletek bevárása előtt falragaszokon és más publikálásra alkalmas közlési módon figyelmeztetik a lakosság a közeledő veszélyre s a szükségszerű elővigyázati rendszabályokra a „Jobb felni, mint megijedni“ elvénél fogva?

IV. Van-e tudomásuk arról, hogy közegészségügyi állapotaink a piaci gyümölcsárulás, a pöczegődrök és úrszékek rendszeres tisztogatása, a házak előtti folyókák állandó seprése és a felgyülemlett utczaszemét eltakarítása tekintetében a legszégységesebbek, legarczpirítóbbak e városban?

V. Van-e tudomásuk arról, hogy a város ivóviz-tartályainak és kutjainak 9/10-ed részében teljesen élvezhetlen folyadék van, úgy, hogy a lakosság egy-egy jóvizű kutat szükségleteinek kielégítésére valósággal ostromzár alá vesz? Van-e képzelőtehetségük arra, elképzelni, minő rapid terjesztője lehet minden járványoknak egy-egy ilyen közös kut; milyen gyorsan fejlődhetik eudemiák forrásává egy ragályos kór bacillái által megfertőzött edénynek csak egyszeri megtöltésével a város lakosságának 4/10-ed része által használt „Sipót“-kut?

VI. Van-e tudomásuk arról, hogy a város belterületén, lakóházak közvetlen-közelében és beékelve magánlakások közé egy béltisztító műhely és egy sertéshizláló istálló fertőzi be a levegőt és a talajvizet?

VII. Van-e tudomásuk arról, hogy a fel nem használt és el nem adott mészárszéki husdarabok elraktározása a meglehetősen szorgos felügyelet dacára még mindig köztisztasági elvekbe ütközőleg folyik?

VIII. Mit szándékoznak tenni mindeme vétkes könnyelműséggel türt állapotok szanálására a legközelebbi órákban köztisztasági és közegészségügyi tényezőink?

Mint e városnak éber lelkiismerete intézzük ez interpellációt az illetékesekhez, minden tekintet nélkül elvárva, hogy teljes tudatában meg fognak felelni azon súlyos felelősségü bizalomnak, mellyel őket e város polgársága testi épségünk, jólétünk érdekében is a mi felettünk való örködékre magunk felé emelte.

Kérlelhetetlenül elvárjuk a közös veszedelem ez óráiban a sürgős, radikális intézkedéseket! Várjuk és követeljük!

merev vállfűző miatt, — harminczszoros milliós özvegye volt egy halkonzervgyárosnak és soha sem mutatkozott anélkül, hogy olesón számítva, legalább százezer ára gyöngy és gyémánt ne lett volna rajta.

Artur elgondolta magában, hogy ez az az álmódott tárgy és tiz nap óta, hogy együtt reggelizett és ebédelt Simpsonné asszonnyal és egyes udvarias szót váltott vele, előkészítette a dolgot és megállapította a tervét, mely egyszerű és praktikus volt.

Kötélhágcsója segítségével könnyen leereszkedett az erkélyre, mely könnyen megmászható kis rostélyok által több részre osztva futott körül a szállodán s melyre az amerikai nő hálószobája nyílt. Az ablakait mindig félig nyitva hagyta éjszakára, erről már korábban meggyőződött Artur. És nagyon mélyen kellett neki aludnia, miután derekasan hozzá szokott látni a vörös portói borhoz s két éjszakával ezelőtt nem ébredt fel egy pisztolylövésre, melyet valaki véletlenül tett a parkban.

Artur a szobába zajtalanul fog becsuszni és egy kis kloroform segítségével még biztosabbá fogja tenni a milliomosnő álmát. Azután könnyűszerrel megtalálja majd a gyémántokat és gyöngyögyöket, visszatér a lakására, miután az egyik göbös kötelet az erkélyhez erősítve lecsüngeti egész a földig, míg a másikat karikába szedve messze kidobja az ablakából le a parkba. Zsákmányát pedig elrejtja a cipője talpába, melyet e célra ő maga kettős talppal látott el úgy, hogy egy képződött üregben szépen elférhettek a vatta közé göngyölendő ékszerek.

Artur pontról-pontra követte a programját. Beosont a szobába, hallotta a mély csöndben az alvó asszony erős, szabályos lélekzését, közeledett az ágyhoz a legcsekélyebb zaj nélkül . . . és hirtelen a villamos világítás elvakította, a fekvő alak felegyenesedett, egy

Krónika.

Aktuális dalok.

(Második séta.)

1. Dal az intelligenciáról.

Egy kis helyi lánynak
Egy bókot mondtam én,
Hogy ezzel erőt vegyek
Ő kegyetlen szívén.
A lány „nagyműveltségű“,
Igy tartják legalább,
Francziául tud ajka,
És bosztont tud a láb-
Én a kertjükbe jártam
S ő kérdé: „Tetszett-e
A kertnek sok kaktusza
És sok nefelegtse?“
És mondtam én nagy hévvel
— Mert a kertben láttam őt: —
„A legszebb volt a kertben
Minden virág között
Egy bájos, édes nimpha,
Ki a tó partján állt!“
Erre a kicsi nőcske
Tiltakozón kiált:
„Nem igaz, ön hazudik,
Nimfa? Hogy mondhatja,
Hiszen a mi kertünkben
Nincsen is olyan fa!“

2. Éjjeli gyakorlat.

Mór és Mór né és a fiúk,
A vár alatt sétálnak,
Nézik a csillagos eget
És várnak, várnak, várnak.
A légben pereg valami,
És aztán zakatol,
És zörög és hörög és ropog is
Géppuska valahol.
Látni semmit is nem lehet
De azért szörnyen szép ez
És Fehérvárt a „melegen“ kívül
Ez most nagy témát képez.
Hogy várnak ott vagy 4 órát
Igy szólal Mór sóhajtvá:

buldogrevolver szegeződött a betörőre és egy idegen kiejtésű kemény hang mordult rá:

— Meg ne mocsanj, különben lövök!

Simpson Auróra maga volt, ki álmából felriadva s az ágyán felülve hajtalanul, szemöldök és fogak nélkül, rózsaszín szalaggal átkötött éjjeli pongyolában, valami ismeretlen zsirtól csepegő, undorító és fenyegető arczczal meredt előtte.

Artur rémülten, borzadva hátrált és halálos gyötrelmében a menekülésnek egy halvány gondolata villant meg az agyában, annyira badar, hogy csak az olyan ember örütségében folyamodott hozzá, aki fuldoklik és a szalmaszálba is belekapaszkodik.

— Bocsánat, bocsánat . . . annyira szeretem önt, asszonyom! hebegte, miközben térdre rogyott és elgondolta magában: még inkább fel fogom őt bősztíteni, mert azt fogja hinni, hogy bolondot üzők belőle.

De nem így történt. A pongyolás alak magatartása hirtelen megváltozott. Apró szemeinek a csillogása megszelidülni látszott s édes mosolyra nyíltak kopasz inyei.

— Kedves fiu, sóhajtott, hát mért nem mondta már előbb? . . . Milyen régényes, mint betörő jönni be hozzám . . . Nos, megbocsátok! . . . Jöjjön közelebb! . . .

Artur magából kikelve ugrott fel. Sajnálta a menekülését. Hideg verejték omlott végig a hátán s minden hajszála égnek állott.

— Lehetetlen, nyögte magában. De látta a botrányt, a letartóztatást, a börtönt, a világ megvetését, letört életét.

Két lépést tett rémülettől tántorogva s a karokba esett, melyeket a szörnyeteg tárt feléje.

És ez a kaland volt az utolsó bűnös pályáján, mert nőül vette Simpson Aurórát és a harmincz millióját.

„Oh szép dolog a hadsereg
És szép a gyakorlata!
De ennyit várni éjféltor
Mégis egy kissé súlyos,
Majd holnap írok egy levél
A krixminiszter urhoz:
„Miniszter úr, szépen kérem,
Békés polgárok nevében.
Ne rendezzen gyakorlatot
Alvásra rendelt éjen!
Vagy sziveskedjék mostantól
Rendeletbe kiadni:
Az éjjeli gyakorlatot
Nappal is lehet megtartni!“

3. Oda az uszodáról.

Be van írva a sors könyvében:
Hogy a lapokban minden télen
Farkasok megesznek egy tót,
És ily pontosan a nyárba
A közismert fiumei czápa
Abbáziába jönni szokott.

Néha hírlik, hogy Vilmos császár
— Miért történelmi „hogy“ lett már —
A bajuszát leberetvált,
És ez a hir is száll az égig
Hogy Róma ős utczáin végig
Kocsikázott sokat a pápa.

Hallottuk, hogy Polónyi Géza
Pályázott a „Szűz Erény“ díjra
És Vázsonyi r. kath.-há lett,
Rakovszky belép a „Zion“-ba
És hogy most Turóc Szent-Mártonba
Vérvörös színű hó esett.

Sok hihetetlen megesik:
Egy kapitány tüzet eszik,
Felépül Pesten Kossuth szobra,
De a legnagyobb lehetetlen
Nem lesz valóvá most sem, még sem:
Hogy megnyíljon az uszoda.

4. Koncert-hir.

Az ismert európai koncertbe
E héten egy discant vegyül,
És Oroszország s Polónia
S Italia — állnak csehül.

A színlapokon staggione
Egy név, mire hideg kiráz,
Egy fekete énekesnő,
Neve: „Colera Nostras!“

Most énekel a határnál
A „Belépő áriát!“
S csodálatos: ez énekre
Nem zeng fel egyszer se „Vivat!“

A zenekedvelők nevében
Im itt lejegyzem ez óhajt:
Oh bárcsak énekelné gyorsan
E bájos nő a „Bücsudalt!“

5. Külömbiségek.

Egy agg kófa a múlt héten
Az aszfaltön félrelépett
És most nem tud járni másként:
Csak ha vesz egy toló-széket.

Csodálatos! Egy varrólány
Nemrég szintén félrelépett,
— És egyáltalában nem sántít —
Sőt! Még sokkal fessebbé lett!

SARG-féle 60
KALODONT
LEGJOBB
FILLER FOG-CRÈME

NEMÉNY TESTVÉREK

SAVOY
NAGYSZALLODA



BUDAPEST, JÓZSEF-KÖRUT 16.

A főváros legújabb és legmodernebb elsőrangú szállodája a város központjában. 120 vendégszoba. Olvasó és társalgó terem, központi gőzfűtés, tüdőszobák, lift, Vacuum-Cleaner. Minden szobában hideg és meleg vízvezeték. Villamos vasut közlekedés az összes pályaudvarokkal.

MÉRSÉKELT ÁRAK.

A LEGFIGYELMESEBB KISZOLGÁLÁS.

UJDONSÁGOK.

Gyulafehérvár 1910. augusztus 28.

— **Városi közgyűlés.** A csütörtökön, f. hó 25-én lefolyt városi közgyűlésről szóló részletes tudósításunk, térszűke miatt, jövő számunkra maradt.

— **Eljegyzés.** Benkő Jakab járási számvevő eljegyezte Farkas Hermint Ompolyfenesről. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Elementek a katonák.** Háziezredünk itt álmásozó 3 zászlóalja 24-én, e hét szerdáján hagyta el városunkat. Az ezred, mely közvetlen elmenetele előtt 22—23-ika közötti éjjelen a Szászvárosról ideérkezett 64. gyalogezred 3 zászlóaljával és a nagyszabású tarackezred egy osztályával nagyszabású és felette érdekes várostromgyakorlatot tartott, Kolozsvár felé, az azon vidéken tartandó nagy gyakorlatokra vonult és onnan szeptember 10-ike táján jön vissza.

— **Adófizetők figyelmébe.** A városi tanács közhírré teszi, hogy az 1910. évre szóló föld és házadóra, az I. II. és IV. oszt. ker. adóra, tőkekamat és járadékadóra, a föld és házadó után külön lajstromba kiadott általános jövedelmi pótdóra és a hadmentességi díjra vonatkozó már kiadott és érvényesített kivétési lajstromok a városi adóhivatal helyiségében közszemlére kitétek a végből, hogy azokat érdekelt adózók betekinthessék s netáni észrevételeiket határidőn belül benyújthassák. Mindazon adózók, kik tehervallomási ívet még nem adták be, a vallomási ívet 14 nap alatt adják be, mert különben azokat figyelembe nem veszik.

— **Rendőri hír.** Bakcsi György rendőrt e hó 14-én midőn Szentimbreán Anika kérésére Kimpián udvarára ment, hogy az ott verekedő Koksza Györgyöt eltávolítsa, Roksza János többször mellbevágta. Hatósági erőszakért az eljárás megindított.

— **Beiratkozás.** A helyi róm. kath. elemi fiúiskolában a beiratkozások f. év szeptember 1. 2. és 3. napján történnek meg. Tandíjat most már egyáltalában nem kell fizetni, csupán 50 fillér iskolai könyvtárhozzájárulást. Előadások szeptember hó 5-én kezdődnek.

— **Gyümölcs-szállítók figyelmébe.** A vakok temesvári foglalkoztató intézete, igen olcsó árban készít gyümölcs-szállító kosarakat és ezen ipari készítményekből állandó nagy raktárt tart fenn. Az intézet elsőrendű humanus célokat szolgál, melyet előmozdítani emberbaráti eszelekedet, miért a közönségnek a szállítókosarak beszerzésénél az intézetet szíves jóakarattal ajánljuk. Az intézet jutányos árajánlattal szolgál mindenkinek, aki eziránt odafordul.

— **Árlejtés.** Gyulafehérvár sz. kir. város tanácsa, a városháza, közbiztonság, árvaház, ipariskola és szegényházak tüzifaszükségeinek biztosítása céljából folyó évi október hó 1-től 1911. évi szeptember hó 30-ig terjedő egy év tartamára árlejtést hirdet. Az árlejtés folyó évi szeptember hó 15-én d. e. 10 órakor a városháza nagytermében fog megtartatni, hol a szóbeli árlejtés befejezése után az esetleg beérkezett zártajánlatok fognak nyilvánosan felbontatni. Árlejtési feltételek a városi tanács iktatóhivatalában a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

— **Sóárulással foglalkozók** és egyéb érdek-
körök figyelmét a nagyenyedi m. kir. pénzügyigazgatóság felhívja arra, miszerint a m. kir. kereskedelemügyi miniszter úr a múlt évi június 27-én 66851. sz. a. kiadott pü. min. rendeletben jelzett sóküldeményekre a m. kir. államvasutak vonalain engedélyezett ideiglenes jellegű szállítási díjkezdményeket a f. év augusztus és szeptember havára kiterjedő érvényességgel újból engedélyezte, vagyis a m. kir. államvasutak vonalain teljes kocsirakományokban szállítandó és bérmentetlenül feladásra kerülő sóküldeményekre a f. évi augusztus hó 1-től f. évi szeptember hó végéig terjedő hatálylyal ideiglenes jellegű kedvezmény képen a) kocsinként és fuvarlevélként legalább 10'000 kgr.-ért való díjfizetés mellett az V. b. kivételes díjszabásnak 10 (tíz) százalékkal rövidített díjtételeit; b) kocsinként és fuvarlevélként legalább 15'000 kgr.-ért való díjfizetés mellett az a) alatti mérsékelt díjtételek alapján eredményező fuvardíjból használati jutalék fejében kocsinként három korona engedményt engedélyezett és erről a m. kir. ál-

lamvasutak igazgatóságát a f. évi aug. 13-án kelt 53511 sz. rendeletével megfelelően értesítette. A sóküldeményeknek bérmentetlen vagyis a fuvardíj átutalása mellett leendő feladása úgy értelmezendő, hogy a kedvezményes fuvardíj a küldemény rendeltetési állomásán az átvevő által fizetendő.

— **Gyerekesiny.** Táth János érdemes cipész-mester polgártársunk kis fiacskáját egy züllött utca-gyermek tolkéssel háthaszurta. A megsebesült kis fiú állapota most már veszélytelen.

— **Beiratások.** A gyulafehérvári izr. népiskolában az 1910/11. tanévi beiratások e hó 28, 29, 30. és 31. napján délelőtti 9-től 12-ig a tanácstermében lesznek megtartva. A rendes tanítás szept. 1-én reggeli 8 órakor veszi kezdetét. A tanítás a vonatkozó törvény értelmében teljesen díjmentes.

— **Honvédlövésár.** A marosvásárhelyi 9. honvédhuszár ezred lövészületének fedezése végett folyó évi szept. 28-án fogja városunkban a lövészterén a pótló vásárt megtartani. Pótlóknak 3½ évet betöltött és 7 évet meg nem haladó 158 cm.-től 166 cm. magas és jó testalkatú lovakat vesznek be. Minden egyes előállított lóról a vásárra a szabályszerű löveléssel elhozandó.

— **„Ország-Világ.”** Dr. Váradi Antal és dr. Falk Zsigmond kitűnő lapja, az „Ország-Világ” e heti (34-ik) számának tartalmából kiemeljük: Abrányiné Kátóna Klementina „Itthon” című munkáját, Neera olasz novelláját Balla Ignác fordításában, Szigeti József regényét, Hangay Sándor elbeszélését, Heltai H. István sakk-cikkét, továbbá ifj. Szász Béla és Zivuska Andor verseit. Külön cikkek foglalkoznak a király születésnapjával, Montenegró királysággá proklamálásával és a brüsszeli világkiállítás égisével. A képek nagy része aktualitás. Kiemeljük közülük a király 80-ik születésnapjára készült plakettet, a király ischl-i villáját ábrázoló képet. Rendkívül érdekes és élethű az a kép, mely királyunkat vadászruhában ábrázolja. Európa legjobb és egyúttal legkisebb királyságát, Montenegrót számos kép mutatja be a montenegrói uralkodóház összes tagjainak arcképével együtt. Dr. Maack térsakkjátékának modelljei, nemkülönben a brüsszeli kiállítás látképe a pusztulás előtt s még sok más kép és változatos rovatok egészítik ki az „Ország-Világ” e heti számát. Az „Ország-Világ” kiadóhivata, (Budapest, V. Hold-utca 7.) kívánatra ingyen küld mutatószámot. A lap előfizetési ára: Egész évre 16 korona, félévre 8 korona és negyedévre 4 korona.

— **Jogi vizsgákra való készülés megkönnyítése.** Dr. Dobó jogi szemináriuma Kolozsvárt azok érdekében, akik hátralevő jogi vizsgáikat szeptember hónapban, avagy esetleg később akarják letenni, de kolozsvári szigorlatuk előtt csak rövid ideig tartózkodhatnak, tankönyveket helyettesítő s az összes szigorlati kérdéseket felölelő jegyzeteit már most kikölcsönzi, az illetőket szigorlatuk előtt pár napi rekapituláló kurzuson előkészíti s többszöri próbaszigorlaton az egész anyagból kikérdezi. Aki jogvégzett, azt három hónap alatt doktorátushoz juttatja az intézet, mely a kolozsvári összes jogi vizsgákra előkészít. Tanrendszerét és működését ismertető könyvét „Tájékoztató a jogi szemináriumról” díjmentesen megküldi.

— **Budapest székesfőváros Vegyvizsgáló-intézete** hivatalos jelentéseiben a következőket állapítja meg:

„A természetes **Ferencz József**-keserűviz rendkívül nagy kénsavas nátron és kénsavas magnesia tartalma, mely által ez minden más ilyenü víztől különbözik, kétségtelenné teszi, hogy ezen víz gyógyhatását főleg ezen két alkotórészének kell tulajdonítanunk.”

A valódi Ferencz József keserűviz biztos hatása, kellemes és olcsó használhatósága által tűnik ki, s ezért az orvosok és betegek többre becsülik, mint a gyengébb hasonló ásványvizeket.

Nyílttér.

(E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.)

Akar nősülni?

Hölgyektől (ezek között olyanok törvénytelen gyermekekkel, testi hibával stb.) 5—500.000 korona vagyonnal fel vagyunk hatalmazva, megfelelő férjet keresni. Csakis urak (ha vagyonnélküliek is), akiknek komoly szándékuk van és gyors házassághoz akadály nincsen, irjanak e címre: L. Schlesinger, Berlin 18. Deutschland.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ
ÜDIT-GYÓGYIT

BÁKTERIUM-MENTES
természetes ásványviz.

ÜDIT-GYÓGYIT. **ÜDIT-GYÓGYIT.**

Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

Orvosilag ajánlva. * Gyulafehérvári főlerakát:
IFJ. BAUMANN NANDOR CÉGNÉL.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, göres és más ideges állapotba szenved, kérjen iratot, ingyen és bérmentve kapható a **szabó. Hattyú** gyógyszerár által Majna Frankfurt.

Sz. 3005—910. tkvi.

Arverési hirdetmény kivonat.

A gyulafehérvári kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Spitz Bernát budapesti cég végrehajthatónak Csecskedy József végrehajtást szenvedő elleni 214 kor. 50 fill. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a gyulafehérvári kir. tvszék, mint tkvi hatóság területén lévő s a gyulafehérvári 121. sz. tkjvben A + 2. és 3. rdsz. 5005. hrsz. 526□-ól területű szántóból és 249. hrsz. 55□-ól területű kőház és 250□-ól területű korból Csecskedy József nevén álló fele (1/2) rész jutalékára az árverést 2517 kor. 50 fill. ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan jutalék az **1910. évi szeptember hó 10-ik** napján délelőtti 9 órakor Gyulafehérvárt a kir. tvszék, mint tkvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási ár 2/3-án alól nem adható el.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi 60. t.-cz. 107. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni, árverési vevő pedig köteles a bánatpénzt a vhu. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

A kir. törvényszék, mint tkvi hatóság.
Gyulafehérvár, 1910. évi május hó 22. napján.
Présia, kir. tvszéki bíró.

Vigázat! Sok féle értéktelen utánezatot ajánlanak.



Kérjünk határozottan
Globint, Fritz Schulz jun. A. G.-től.

„BITUMINA“

„BITUMINÁVAL” fedett tető bemeszelve szép fehér marad és kitűnő védelmet is nyújt a nap melege ellen.

„BITUMINA” RÉGI ZSINDELYTETŐK ÁTFEDÉSÉRE IS KIVÁLÓAN ALKALMAS.

Csakis védjeggyel ellátott tekercseket fogadjunk el.

Gyári főraktár Gyulafehérvár és vidéke részére: **KOHN ADOLF** fakeskedésében Gyulafehérvár.



Feltétlenül megbízható, a szervezésben is jártas üzletszerzők állandó alkalmaztatására kerestetnek. Ajánlatok az eddigi működés és az igények pontos feltüntetésével a „North British and Mercantile Biztosító-Társaság” főügynökségéhez Gyulafehérvár, Széchenyi-u. 25. sz. alá intézendők.

ALSÓFEHÉRVÁRMEGYE LÓTENYESBIZOTTSÁGA ELNÖKÉTŐL.

Sz. 25/910. lóteny. biz.

Hirdetmény.

Alólírott lótenyesbizottsági elnök ezennel közhírré teszi, hogy a m. kir. földmívelésügyi miniszterium kegyes adománya folytán **1910. évi szeptember hó 28-án délelőtt 10 óra-kor** Nagyenyeden a baromvásár téren lódíjazás fog tartatni.

A díjak következőleg vannak megállapítva:

I-ső osztály

sikerült szopós csikóval bemutatott anyakanczákért:

1-ső díj	65 korona
2-ik „	50 „
3-ik „	35 „
4-ik „	15 „

összesen 165 korona

II-ik osztály

1—2 éves kancza csikókért:

1-ső díj	35 korona
2-ik „	25 „
3-ik „	15 „
4-ik „	10 „

összesen 85 korona

III-ik osztály

3 éves kancza csikókért:

1-ső díj	100 korona
2-ik „	75 „
3-ik „	50 „
4-ik „	25 „

összesen 250 korona

A lovak egy évi tulajdonjoga szükség esetén községi előjárósági bizonyítvánnyal igazolandó. — A méncsikók és heréltek a díjazásból ki vannak zárva.

Nagyenyeden, 1910. évi aug. hó 22-én.

Bánffy Kázmír,
lóteny.-biz. elnök.

ÜGYNÖK

kerestetik közkeletű árucikk eladására. Olyanok, kik óvadékkal is rendelkeznek s így pénzbeszedéssel is megbízhatók, előnyben részesülnek. Ajánlatokat **P. M.** jelige alatt a kiadóhivatal továbbít.

Eladó házastelek.

Gyulafehérvárt, Kisgörög-utca 5. sz. alatti házastelek, mely 7 szobából, 2 konyha-, pincze-, kut-, 3 szin-, 2 istálló-, 2 kamara-, 1 nagy és 1 kis kertből áll, az udvaron tekepályával, szabad kézből eladó.

Értekezhetni a tulajdonossal Gyulafehérvárt, Nagyboldogasszony-utca 13. szám alatt.



PAPP GYÖRGY KÖNYVNYOMDÁJA

— mint legnagyobb nyomdavállalat egész Alsófehérmegyében — a legutányosabb árban vállal és készít mindennemű nyomtatványokat.

Elismert legjobb ízlés. Teljes hibátlanság.

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen
Asszony mondja: ez a kincsem!
A padló úgy fénylik tőle
Nem is kell sok máz belőle;
Kevés munka, semmi kín,
Barna, vagy porszürke szin,
Figyelmet csak arra tegyen,
Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!
Ajtó, mosdó, ablakpárkány
Oly fehér lesz mint a márvány,

Ha „fehér Keil-Lakk“-ot veszünk,
S vele mindent jól befestünk.
Konyhabutor, asztal, szék,
Itt van „Keil-Lakk“ azurkék,
Kertibutor fessünk zöldre;
Gyermekeknek öröme.
„Keil-Lakk“-ból van minden szin,
Kék, piros, zöld rozmarin.
Szóval: ház vagy nyárilak,
Mindig legyen ott „Keil-Lakk“!

Mindenkor kaphatók:

J. B. MISSELBACHER SEN. CZÉGNÉL GYULAFEHÉRVÁRT.

Brassó: Láng és Theil.
Medgyes: Gróf Frigyes.
N.-Szeben: Zimmermann J.

Szászrégen: C. Traugott Kosch.
Szászsebes: Baumann József.
Sz.-Keresztur: Lengyel és T. utóda.

Szt.-Ágota: Gumve Testvérek.
Szerdahely: Glatz András.
Ujgyház: Buchholzer György.

Erdélyrészi Gazdasági Takarékszövetkezet

Vagyon mérleg nyereség és veszteség számlája

VAGYON.

1909. május hó 26-tól 1910. május hó 31-ig.

TEHER.

	K.	f.	K.	f.
Váltótárca	863	40		
Pénzkészlet 1910. máj. 31-én .	723	64	1587	04
Egyenleg mint veszteség			754	76
Összesen			2341	80

	K.	f.	K.	f.
Részjegytőke	2341	80	2341	80
Összesen			2341	80

TARTOZIK.
(Költség.)

Nyereség és Veszteség számla.

KÖVETEL.
(Jövedelem.)

	K.	f.	K.	f.
Czégjegyzés	226	30		
Irodafelszerelés	541	26		
Betétkamat	5	34		
Perköltség	89	60		
Személyi fizetés	288	—		
Házbér	205	—	1355	50
Összesen			1355	50

	K.	f.	K.	f.
Kamatbevételek	85	42		
Beíratási díj fejében	117	26		
Kezelési költség	49	50		
Irodafelszerelés (1 db. pénzszeke.)	220	—		
Törölt tagok részjegytör. szlán .	128	56	600	74
Egyenleg mint veszteség			754	76
Összesen			1355	50

Gyulafehérvár, 1910. évi május hó 31-én.

Deján Zevedei s. k. Barta Ignácz s. k. igazgató. Muntean Romulus s. k. Porutiu Nonus s. k.

Ezen mérlegben kitüntetett vagyon és teher, ugyszintén a nyereség és veszteség kimutatás a keresk. törvény értelmében a fő- és mellékkönyvekkel megvizsgálatván, helyesnek találtatott.

Csávásy József s. k.

Tóth Vincze s. k.

Kováts János s. k.

Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságú **Portland Cementet** ajánl olcsó áron a

PORTLAND-CZEMENT-gyár Brassóban.

Itt helyben kapható id. Misselbacher J. B. czégnél.